

# Projet “Oda”

## Construction d’une “maison communautaire” à l’épicentre du tremblement de terre en Turquie

Date de construction : Janvier 2024 | Université de Kyushu, Laboratoire Suehiro, Fukuoka | Japon

Après le tremblement de terre de 2023 entre la Turquie et la Syrie, près de 60 000 personnes ont perdu la vie et des millions d’autres se sont retrouvées sans abri. En Turquie, près de deux millions de sinistrés vivent dans des villes-conteneurs situées loin des centre-villes. Chaque famille de quatre personnes dispose d’un conteneur de 21 mètres carrés jusqu’à ce que des maisons permanentes soient construites.

SuehiroLAB est un laboratoire de conception architecturale, affilié à l’université de Kyushu, expérimenté en matière d’aide post-catastrophe. En juillet 2023, il s’est rendu dans les régions touchées par le tremblement de terre et a évalué les besoins des communautés dans les villes-conteneurs. Sur la base des demandes locales, SuehiroLAB vise à construire une maison communautaire pour les victimes du tremblement de terre dans une ville-conteneur de la ville de Kahramanmaras.

Le projet vise à améliorer les conditions sociales des personnes déplacées en leur fournissant un **espace communautaire multifonctionnel** qu’elles peuvent utiliser pour organiser des événements et se rencontrer dans le cadre de leurs activités quotidiennes.

### “Comment puis-je contribuer ?

**Vous pouvez aider en faisant un don ci-dessous !**  
**L’objectif initial est de collecter 4,000,000 Yen soit 25.000€**

Scannez le code QR pour accéder à la page des dons



Lien : [https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)

Veuillez consulter le lien de donation pour plus d’informations !

\*Les dons seront utilisés pour réaliser le projet. L’université de Kyushu collectera les dons.



**Période de contribution : Du 8 novembre au 22 décembre 2023**

Membres du projet SuehiroLAB : Professeur Kaoru Suehiro, Architecte Ayşe Dağoğlu, Kariya Shohei



## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !

## Projet “Oda”

Conception d'un espace de rassemblement pour le tremblement de terre en Turquie et en Syrie en 2023

Kyushu University, Laboratoire de Suehiro, Japon

### “Comment contribuer ”

Vous pouvez soutenir notre projet en faisant un don sur notre page de crowdfunding !

Page de don :



[https://readyfor.jp/projects/becat\\_turkey](https://readyfor.jp/projects/becat_turkey)



Période de don : 08.11 - 22.12

Nous avons besoin de votre aide !



# Projet “Oda”

## Conception d'un espace communautaire après le tremblement de terre de 2023 en Turquie et en Syrie

La Turquie a connu deux tremblements de terre dévastateurs le 6 février 2023, d'une magnitude de 7,7 et 7,6 respectivement. Ces catastrophes ont profondément touché 11 villes et plus de 14 millions de personnes, faisant 50 050 morts selon les rapports officiels. Environ 1,5 million de personnes sont sans abri. Des millions de personnes vivent encore dans des tentes ou des conteneurs. En tant que membres du laboratoire Suehiro, nous avons effectué une visite dans la région touchée par le tremblement de terre afin d'évaluer les besoins de la population. Sur la base de notre évaluation et des demandes locales, nous avons développé un projet visant à améliorer les conditions sociales de la population déplacée dans une ville de conteneurs située à Kahramanmaras. Le projet vise à améliorer les conditions sociales des personnes déplacées en construisant un espace communautaire temporaire inspiré du savoir-faire existant des laboratoires Suehiro et des travaux antérieurs réalisés dans le cadre de KASEI (Kyushu Architecture Students Supporters for Environmental Improvement Projects). Ce projet vise à fournir un soutien essentiel et à favoriser un sens de la communauté parmi les personnes déplacées.

### À propos de nous



Actions du projet KASEI avec les victimes de catastrophes, conception de “Minna no ie”

Ici, au Japon, nous menons des activités et des études de recherche dans le cadre du projet KASEI afin d'améliorer les conditions de vie des victimes de catastrophes. KASEI est une initiative des départements d'architecture de la région de Kyushu visant à améliorer l'environnement des logements temporaires. Nous contribuons activement au processus de construction du centre communautaire “Minna no ie”, à l'amélioration de l'environnement et à la conception de mobilier urbain et domestique pour les victimes du tremblement de terre de Kumamoto en 2016 et des inondations de Kumamoto en 2017 et 2020. Simultanément, nous menons diverses recherches et organisons des événements dans des villes temporaires afin d'améliorer l'environnement général. Le projet de KASEI “Minna no ie” ou “Home for all” est un centre communautaire établi dans les villes-conteneurs de la région de Kumamoto. Il comprend une salle de séjour polyvalente, une cuisine et un espace de loisirs, qui s'adaptent aux besoins des citoyens. Il offre aux résidents un lieu de rassemblement central, répondant à leurs besoins de socialisation et favorisant un sentiment d'appartenance à la communauté. Nous aspirons à construire un nouvel espace communautaire inspiré de “Minna no ie” en tenant compte des besoins locaux et de la culture des habitants de Kahramanmaras.



Kahramanmaras post tremblement de terre (juillet 2023) | image googlemaps après l'enlèvement des décombres dans le centre ville (mai 2023)

Le 6 février, deux tremblements de terre majeurs ont frappé le sud-est de la Turquie et le nord de la Syrie. L'impact a été catastrophique, entraînant l'effondrement de milliers de bâtiments et faisant de nombreuses victimes. Ayse Dagoglu, étudiante en deuxième année de master et membre du laboratoire Suehiro, née et élevée dans la ville de l'épicentre, Kahramanmaras, s'est portée volontaire pour travailler dans la région touchée par le tremblement de terre. Les 22 et 23 juillet 2023, accompagnés du professeur Suehiro Kaoru, ils ont visité Kahramanmaras et Hatay pour évaluer la situation. Les deux villes ont été gravement endommagées. Des milliers de bâtiments ont été démolis.



Au cours de nos visites, nous avons eu l'occasion de voir les conditions de vie dans les villes-conteneurs des deux sites. Dans les cités de conteneurs, chaque unité de conteneur fournie par le gouvernement a une superficie de 21 m<sup>2</sup> prévue pour une famille de quatre personnes. Les maisons temporaires n'ont que la surface et les fonctions minimales d'une maison. Il est donc difficile pour les familles d'y passer toute la journée. Dans les cas de post-catastrophe, une fois le problème du logement résolu, l'accent devrait être mis sur la mise en place d'espaces publics tels que des centres communautaires qui contribuent au processus de guérison des victimes de la catastrophe.



Kahramanmaraş and Hatay container cities, assessed with the help of local architects and Kyushu University team

De plus, les villes temporaires typiques produites en masse ne tiennent souvent pas compte des besoins, du climat et de la culture locale. Dans la culture turque, il est courant de se retrouver chez un ami ou un parent pour partager les repas et passer du temps ensemble. Cependant, les maisons fournies sont assez petites, ce qui rend difficile la mise en place de telles pratiques sociales. Le projet "Oda" propose un nouvel espace communal multifonctionnel pour les habitants de la ville des conteneurs, leur permettant de se réunir et d'organiser des événements dans le cadre de leur routine quotidienne.

## Le Design

Le design et le concept s'inspirent d'éléments architecturaux turcs et japonais. Les deux cultures partagent des similitudes, comme le fait d'entrer dans les maisons sans chaussures et de s'asseoir par terre. L'"horigotatsu", un type de table basse très décontractée et courante dans les maisons japonaises, est utilisée pour les modules de table. À l'intérieur se trouve un espace récréatif multifonctionnel avec une kitchenette, des terrasses et des "horigotatsu". L'espace fermé peut se transformer en un lieu semi-ouvert en ouvrant les portes en accordéon sur les deux façades. Plusieurs modules de terrasse sont fixés aux façades et offrent un petit espace en plein air où l'on peut s'asseoir. Au cours de notre visite, on nous a dit qu'il n'y avait pas de télévisions dans de nombreuses villes-conteneurs ; il nous a donc été suggéré d'intégrer un cinéma en plein air. La façade nord-est du bâtiment peut être entièrement ouverte pour créer un amphithéâtre à trois niveaux où les gens peuvent se rassembler lors d'un cinéma en plein air ou de tout autre événement. Le bâtiment en bois espère fournir un espace confortable multifonctionnel pour les utilisateurs de la ville des conteneurs.







kitchenette/ mini bibliothèque

## Mise en œuvre du projet

La mise en œuvre sera effectuée en janvier dans une ville-conteneur sous la direction de charpentiers professionnels et du professeur Kaoru Suehiro de l'université de Kyushu, avec l'aide d'Ayşe Dagoglu, de Shohei Kariya et de membres bénévoles du laboratoire d'architecture Suehiro. Nous collaborerons avec une université locale pour la construction de la structure. Des étudiants en architecture de l'université turque, ainsi que des étudiants volontaires au Japon, construiront la structure dans un atelier guidé par des membres du laboratoire de Suehiro et des charpentiers professionnels. Cet atelier vise à faciliter l'échange de connaissances, en enseignant aux étudiants turcs nos pratiques de construction individuelles. Il s'agira d'un échange mutuellement bénéfique pour les deux universités. Le délai prévu pour l'ensemble du processus de mise en œuvre est d'une à deux semaines.

## Montant objectif

Les dons seront collectés sur le site web de crowdfunding readyfor.jp au nom de l'Université de Kyushu. Le projet proposera une surface structurelle de 60 à 80 m<sup>2</sup> en fonction des dons que nous recevrons. Si l'objectif de 2,5 millions de yens est atteint, le premier objectif est de construire un minimum de 67 m<sup>2</sup> de surface structurelle avec des modules horigotatsu et kitchenette. Si l'objectif de 4 millions de yens est atteint, les modules de la terrasse et le mobilier seront ajoutés à la structure. Les outils et équipements nécessaires jugés indispensables seront achetés. Le troisième objectif, d'un montant de 6 millions de yens, consistera à construire un espace structurel plus grand de 80 m<sup>2</sup> ou un nouvel espace de rassemblement dans un autre lieu.

## Membres du projet à l'Université de Kyushu



**Kaoru SUEHIRO**

Professeur, École supérieure d'études humaines et environnementales, Université de Kyushu / Professeur au laboratoire Suehiro / Directeur adjoint de BeCAT / Président exécutif de KASEI / Cofondateur de NKS2 Architects / Architecte



**Ayşe DAGOGLU**

Étudiante en master / Membre de Suehirolab / Architecte



**Shohei KARIYA**

Étudiant en master / Membre de Suehirolab

Ce projet sera réalisé en tant que projet du BeCAT Design Center avec le soutien de KASEI.

## Contact

email: [dagoglu.ayse.491@s.kyushu-u.ac.jp](mailto:dagoglu.ayse.491@s.kyushu-u.ac.jp)

<https://becat.kyushu-u.ac.jp/>

EXPLICATIONS EN FRANCAIS :  
comme le site pour les dons est en japonais

FAIRE UN DON

RECHERCHEZ「九州大学 トルコ地震 レディーフォー」SUR LE SITE WEB OU SCANNEZ LE QR CODE

1

CLIQUEZ SUR LE BOUTON ROUGE

2

COCHEZ LE MONTANT SOUHAITÉ (À GAUCHE) ET SÉLECTIONNER LA QUANTITÉ (À DROITE)

3

FAITES DÉFILER VERS LE BAS. SÉLECTIONNEZ LA MÉTHODE DE PAIEMENT. CLIQUEZ SUR LE BOUTON ROUGE.

4

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE NOUVEL UTILISATEUR EN CLIQUANT SUR LE BOUTON ROUGE.

5

ENTREZ VOS INFORMATIONS. CLIQUEZ SUR ENREGISTRER AVEC L'ADRESSE EMAIL. CLIQUEZ SUR LE BOUTON ROUGE.

6

SAISIR LES INFORMATIONS DE PAIEMENT

★ Pour les cartes de crédit :  
→ Saisir les informations relatives à la carte

★ En cas de virement bancaire :  
→ Entrer les informations relatives au compte de remboursement

7

ENTREZ L'ADRESSE DE LIVRAISON DU CADEAU. CLIQUEZ SUR LE BOUTON GRIS POUR OBTENIR L'ÉCRAN DE CONFIRMATION.

8

VÉRIFIEZ UNE DERNIÈRE FOIS LES INFORMATIONS SAISIES. CLIQUEZ POUR CONFIRMER LE DON.

★ Cours choisi et quantité

★ Montant total

★ Mode de paiement

★ Informations sur la carte ou le compte

★ Confirmer l'adresse de livraison du cadeau et répondre au questionnaire et à l'email de livraison.

VOILÀ C'EST FAIT !

Un courriel sera envoyé par READYFOR à l'adresse électronique que vous avez indiquée. Cliquez sur l'URL figurant dans l'e-mail que vous avez reçu.